



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 October 2007

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Возобновленная сороковая сессия
Вена, 10-14 декабря 2007 года

Правила процедуры и методы работы ЮНСИТРАЛ

Записка Секретариата*

Содержание

	Пункты	Стр.
III. Практика использования применимых правил процедуры (<i>продолжение</i>)	1-57	3
G. Правила 104-107: прерогативы и функции председательствующего	2-15	3
1. Содержание правил.	2-8	3
2. Практика, существующая в Комиссии и ее вспомогательных органах	9-15	4
H. Правила 108-123: порядок ведения заседаний	16-57	6
1. Правило 108: кворум.	16-18	6
2. Правило 109: выступления.	19-21	7
3. Правило 110: приветствия	22-23	7
4. Правило 111: внеочередные выступления	24-25	8
5. Правило 112: заявления Секретариата	26-27	8
6. Правило 113: выступления по порядку ведения заседания	28-30	8
7. Правило 114: регламент выступлений	31-32	10
8. Правило 115: прекращение записи ораторов; право на ответ	33-36	10
9. Правило 116: перерыв в прениях	37-38	11

* Настоящая записка представлена с опозданием вследствие необходимости завершения консультаций и доработки последующих поправок.



	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
10. Правило 117: прекращение прений	39-40	12
11. Правило 118: перерыв или закрытие заседания	41-42	12
12. Правило 119: порядок рассмотрения предложений процедурного характера	43-44	12
13. Правило 120: предложения и поправки	45-50	13
14. Правило 121: решения по вопросу о компетенции	51-53	14
15. Правило 122: снятие предложений	54-55	14
16. Правило 123: повторное рассмотрение предложений	56-57	15

III. Практика использования применимых правил процедуры (*продолжение*)

1. В настоящем добавлении говорится о практике использования Комиссией и ее вспомогательными органами правил 104-107 (прерогативы и функции председательствующего) и правил 108-123 (порядок ведения заседаний) Правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

G. Правила 104-107: прерогативы и функции председательствующего

1. Содержание правил

2. Правило 104 гласит: "Председатели главных комитетов не участвуют в голосовании, а вместо них могут голосовать другие члены их делегаций".

3. Правило 105 гласит: "Если Председатель сочтет необходимым не присутствовать на заседании или на части заседания, он назначает вместо себя одного из заместителей Председателя. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель. Если кто-либо из должностных лиц комитета не может выполнять свои функции, то на остающийся срок избирается другое лицо"¹.

4. Правило 106 гласит: "Председатель открывает и закрывает каждое заседание комитета, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Он выносит постановления по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими правилами полностью осуществляет руководство работой комитета и поддерживает порядок на его заседаниях. Во время обсуждения любого пункта Председатель может предложить комитету ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого представителя, прекратить запись ораторов или прекратить прения. Он может также предложить прервать или закрыть заседание или предложить прервать прения по обсуждаемому пункту".

5. Правило 107 гласит: "При исполнении своих обязанностей Председатель подчиняется комитету".

6. Правила 106 и 107 сопровождаются одной и той же сноской, в которой делается ссылка на ряд положений введения и приложений к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи². В соответствующей части этих положений подчеркивается важная роль председательствующих, вновь подтверждаются их функции и прерогативы и конкретно перечисляются некоторые их функции.

¹ Это правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на пункт 30 введения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором излагается история выработки данного правила.

² Пункт 7 введения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором излагается история выработки, в частности, правила 106; пункт 39 приложения I; пункт (g) приложения III; пункты 39 и 67 приложения IV; пункты 3 и 22 приложения V; и пункты 6 и 7 приложения VI.

7. В этих положениях, в частности, говорится, что "успешный ход работы зависит от знания ими [председательствующими] дела, их авторитета, такта и беспристрастности, их уважения к правам как меньшинства, так и большинства и от их знания правил процедуры. Генеральная Ассамблея или комитет, несомненно, сами ответственны за свою работу. Однако на председателях лежит специальная обязанность руководить заседаниями этих органов наилучшим образом в интересах всех их членов"³.

8. В числе конкретных функций председательствующего упоминаются следующие: i) открывать заседания в установленный час⁴; ii) настаивать на том, чтобы представители выступали в том порядке, в котором они внесены в список ораторов, при условии, что в случае невозможности для представителей выступить, их имя автоматически переносится в конец списка ораторов, если только они по взаимному соглашению не обменялись очередями с другими представителями; iii) применять правила процедуры таким образом, чтобы обеспечивать надлежащее осуществление права ответа, выступления по мотивам голосования и выступления по порядку ведения заседаний⁵; iv) более часто предлагать ограничить время, которое предоставляется ораторам, или число выступлений каждого представителя по данному вопросу⁶; и v) предлагать комитетам закрывать список ораторов по каждому пункту повестки дня, по возможности, на ранней стадии работы; придерживаться согласованных программ работы; с этой целью заседания необходимо открывать в назначенное время и полностью использовать время, отведенное для заседаний^{7, 8}.

2. Практика, существующая в Комиссии и ее вспомогательных органах

9. В связи с правилом 104 (см. пункт 2 выше) процесс принятия решений в Комиссии и ее вспомогательных органах описан в документе A/CN.9/638/Add.4.

10. В связи с правилом 105 (см. пункт 3 выше) случаев отсутствия должностного лица на заседаниях Комиссии зафиксировано не было. Что касается рабочих групп, то в вопросах замены выборного должностного лица, вынужденного отсутствовать на заседании, не существует какой-либо единой практики. В некоторых случаях Председатель поручал выполнение председательских функций избранному рабочей группой заместителю Председателя. Ввиду отсутствия института заместителей председателя в большинстве вспомогательных органов Комиссии их председатели в свое отсутствие передавали председательские функции докладчикам. В других случаях рабочая группа избирала исполняющего обязанности председателя⁹. Как

³ Пункт 39 приложения I.

⁴ Пункт (g) приложения III, пункт 67 приложения IV и пункт 3 приложения V.

⁵ Пункт (g) приложения III.

⁶ Пункт 22 приложения V.

⁷ Пункты 6 и 7 приложения VI.

⁸ В пункте 39 приложения IV вновь подтверждаются функции и прерогативы председательствующего, предусмотренные Правилами процедуры.

⁹ См. доклады Рабочей группы по купле-продаже о работе ее шестой и седьмой сессий (соответственно A/CN.9/100, пункт 7, и A/CN.9/116, пункт 5); доклад Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок о работе ее восьмой сессии (A/CN.9/105, пункт 8); и доклад Рабочей группы I (Закупки) о работе ее восьмой сессии (A/CN.9/590, пункт 6). Очень часто выборы принимают форму прямого или подразумеваемого утверждения вспомогательным органом соответствующей кандидатуры.

видно из отчетов одной из рабочих групп, по меньшей мере однажды, когда избранный на предыдущей сессии рабочей группы заместитель председателя не смог присутствовать на сессии, рабочая группа избрала второго заместителя председателя¹⁰.

11. В связи с правилами 106 и 107 (см. пункты 4 и 5 выше), председательствующий в Комиссии и ее вспомогательных органах обладает теми же прерогативами и функциями, о которых говорится в пунктах 4-8 выше.

12. В докладах Комиссии, относящихся к ранним годам ее деятельности, конкретно говорилось о действиях Председателя Комиссии, включая представление Комиссии резюме сделанных заявлений, ответы на запросы о пояснениях, выступление с заключительным словом, в котором Председатель кратко излагал содержание принятых Комиссией решений или достигнутых ею пониманий и указывал вопросы, по которым, как ему представлялось, существовал консенсус, и те, которые, очевидно, следовало обсудить дополнительно в интересах достижения консенсуса, а также закрытие сессии¹¹. Встречаются также упоминания об одобрении Комиссией заявлений или предложений Председателя¹². В последующие годы конкретные действия Председателя стали лишь изредка упоминаться в докладах¹³. Более полное представление об осуществлении председателями Комиссии своих прерогатив и функций можно получить из кратких отчетов¹⁴.

13. Председательствующий в Комиссии наделялся также дополнительными прерогативами и функциями на постоянной или временной основе. Так, в соответствии с решением Шестого комитета, принятым в 1968 году, годовой доклад Комиссии должен представляться Комитету Председателем той сессии ЮНСИТРАЛ, которой посвящен доклад, или другим должностным лицом, назначенным Председателем¹⁵. В нескольких случаях Комиссия предоставляла своему Председателю на той или иной сессии особые полномочия – например, назначать на основе консультаций с соответствующими региональными группами членов рабочей группы¹⁶, принимать решения о необходимости созыва рабочей группы¹⁷, созывать рабочую группу¹⁸, а также представлять

¹⁰ Доклад Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок о работе ее третьей сессии (A/CN.9/63 и Add.1, пункт 6).

¹¹ См., например, A/7216, пункты 34, 35, 38, 53, 55, 56 и 73; и A/8417, сноска 11.

¹² См., например, A/7216, пункт 40 V; и A/8017, пункт 101.

¹³ См., например, A/32/17, приложение II, пункт 58.

¹⁴ Краткие отчеты составляются только о тех заседаниях Комиссии, которые связаны с выработкой нормативных текстов.

¹⁵ A/7408, пункт 3. Как правило, доклады Комиссии представляют Шестому комитету председатели соответствующих сессий Комиссии. Однако имели место исключения. Например, доклад шестой сессии Комиссии был представлен Шестому комитету заместителем Председателя этой сессии (A/9408, пункт 3). В 1974 году, вследствие того, что Председатель не имел возможности находиться в Нью-Йорке на всем протяжении прений по докладу Комиссии о работе ее седьмой сессии, на выступления участников прений отвечал заместитель Председателя Комиссии на ее седьмой сессии (A/9920, пункт 3).

¹⁶ A/7216, пункт 52.

¹⁷ A/7618, пункт 133 (3).

¹⁸ A/8017, пункт 166 (3).

Комиссию в других органах либо уполномочивать на это кого-либо другого из членов Комиссии¹⁹.

14. Время от времени Комиссия наделяет специальными функциями председателей рабочих групп. Например, на своей третьей сессии Комиссия поручила Председателю Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок представлять ЮНСИТРАЛ в ЮНКТАД^{20, 21}.

15. На четвертой сессии Комиссии Председатель Комиссии был избран Председателем вновь учрежденной Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок. В докладе этой сессии Комиссии упоминается о выступлениях Председателя перед ее членами как в роли Председателя Комиссии, так и в роли Председателя Рабочей группы²².

Н. Правила 108-123: порядок ведения заседаний

1. Правило 108: кворум

16. Это правило гласит: "Председатель может объявить заседание открытым и разрешить проведение прений, если присутствует одна четверть членов комитета. Для принятия любого решения требуется присутствие большинства членов"²³.

17. Присутствие представителей государств-членов на сессиях фиксируется в докладах Комиссии и ее рабочих групп на основании соответствующей информации, полученной от государств-членов в ответ на разосланную Секретариатом вербальную ноту с уведомлением о предстоящей сессии. В этой вербальной ноте Секретариат обращается к правительствам с просьбой сообщить Секретарю Комиссии о том, кто будет представлять их на сессии. Фактическое присутствие участников на заседаниях в ходе сессии не регистрируется.

18. Согласно докладам, на всех сессиях Комиссии и ее рабочих групп всегда присутствовало не менее одной четверти общего числа членов Комиссии. За одним исключением, в докладах не указывается, присутствовало ли большинство членов Комиссии при принятии того или иного конкретного решения. Исключением является доклад Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии, когда на официальное голосование в Комиссии был поставлен вопрос о пересмотре решения, принятого Комиссией на этой сессии (см. пункт 57

¹⁹ A/7618, пункт 133 (4); и A/10017, пункт 94 (2) (b).

²⁰ A/8017, пункт 166. Имелось в виду, что Председатель Рабочей группы будет осуществлять полномочия специального представителя ЮНСИТРАЛ в личном качестве, если представляемая им страна не будет вновь избрана в состав ЮНСИТРАЛ в ходе предстоявших в 1970 году выборов новых членов ЮНСИТРАЛ на Генеральной Ассамблее (A/8017, пункт 164) (в тот раз Чили была вновь избрана в ЮНСИТРАЛ; см. A/8417, пункт 2).

²¹ По поручению Комиссии Председатель Рабочей группы представил четвертой сессии Комиссии доклад о своем участии в работе ЮНКТАД в качестве специального представителя ЮНСИТРАЛ (A/8417, пункт 11).

²² A/8417, и в частности пункты 5, 20 и 21.

²³ Это правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на пункты 7 и 30 введения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, в которых излагается история выработки данного правила.

ниже)²⁴. В то время в Комиссии насчитывалось 36 членов²⁵. Зарегистрированные данные об итогах голосования свидетельствуют о наличии кворума, требуемого согласно данному правилу, поскольку во время голосования присутствовали 24 члена²⁶.

2. Правило 109: выступления

19. Это правило гласит: "Никто из представителей не может выступать в комитетах, не получив предварительно разрешения Председателя. Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу".

20. Данное правило сопровождается сноской, в которой делается ссылка на ряд положений, содержащихся в приложениях к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи²⁷. Эти положения в своей соответствующей части предусматривают, что: i) председательствующему следует вскоре после начала обсуждения какого-либо вопроса указывать дату закрытия списка ораторов; он должен стремиться к тому, чтобы этот список закрывался не позже того, как будет проведена треть заседаний, отведенных для обсуждения вопроса²⁸; и ii) ораторам следовало бы по мере возможности воздерживаться от записи для выступления по какому-либо вопросу, резервируя за собой право выступить на другом заседании в том случае, если они не смогут выдержать предусмотренные первоначально сроки^{29,30}.

21. В Комиссии и ее вспомогательных органах списки ораторов составлять не принято. Как правило, председательствующий предоставляет ораторам слово в том порядке, в котором они выразили желание выступить. В случае необходимости делаются исключения, например, для упорядочения дискуссии по тому или иному вопросу (так, председательствующий может изменить порядок выступлений, если от кого-либо из представителей требуются пояснения в связи с выступлением другого представителя). Председательствующий может призывать ораторов придерживаться обсуждаемой темы.

3. Правило 110: приветствия

22. Это правило гласит: "С приветствиями в адрес должностных лиц главного комитета выступает только Председатель предыдущей сессии – или, в случае его

²⁴ A/33/17, пункты 99-103.

²⁵ Там же, пункт 4.

²⁶ Там же, пункт 102. На момент голосования в Комиссии Правила процедуры Генеральной Ассамблеи действовали в варианте A/520/Rev.12 и Amend. 1 и 2 (см. A/520/Rev.16, Введение, пункт 50). Правило, о котором идет речь, в этом варианте Правил процедуры по своему содержанию не отличалось от соответствующего правила в современном варианте.

²⁷ Пункт (g)(ii) приложения III, пункты 69-71 приложения IV и пункт 6 приложения VI.

²⁸ Пункт 69 приложения IV. Дополнен пунктом 6 приложения VI, в котором говорится, что председатели главных комитетов должны предлагать комитетам закрывать список ораторов по каждому пункту повестки дня, по возможности, на ранней стадии работы. См. также пункт 8 (v) настоящей записки.

²⁹ Пункт 70 приложения IV.

³⁰ Содержание пункта (g)(ii) приложения III, вновь подтвержденное в пункте 71 приложения IV, см. пункт 8 (ii) настоящей записки.

отсутствия, один из членов его делегации – после того, как будут избраны все должностные лица данного комитета"³¹.

23. На практике Комиссия и ее вспомогательные органы отступают от этого правила. Поздравить должностных лиц с их избранием может любой представитель в Комиссии или рабочей группе. Обычно это делается в первом вступлении данного представителя после избрания соответствующих должностных лиц.

4. Правило 111: внеочередные выступления

24. Это правило гласит: "Председателю и докладчику какого-либо комитета или подкомитета может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения заключений, к которым пришел их комитет или подкомитет".

25. Данное правило в целом соблюдается Комиссией и ее вспомогательными органами.

5. Правило 112: заявления Секретариата

26. Это правило гласит: "Генеральный секретарь или назначенный им в качестве своего представителя сотрудник Секретариата может в любое время сделать в любом комитете или подкомитете устное или письменное заявление, касающееся любого рассматриваемого ими вопроса".

27. Данное правило в целом соблюдается Комиссией и ее вспомогательными органами.

6. Правило 113: выступления по порядку ведения заседания

28. Это правило гласит: "Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может взять слово по порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем в соответствии с правилами процедуры. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест должен быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета. Представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса".

29. Данное правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на ряд положений введения и приложения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи³². В соответствующей части этих положений³³ понятие "выступление по порядку ведения заседания" разъясняется следующим образом:

а) выступление по порядку ведения заседания представляет собой в основном обращение к председательствующему с предложением

³¹ Это правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на пункт 30 введения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, в котором излагается история выработки данного правила.

³² В сноске делается ссылка на пункт 7 введения и пункт 79 приложения IV. В пункте 7 введения излагается история выработки данного правила.

³³ См. пункт 79 приложения IV.

воспользоваться полномочиями, присущими его функциям или определенно предоставленными ему в соответствии с правилами процедуры. Такое выступление может, например, касаться ведения прений, поддержания порядка, соблюдения правил процедуры или того, как председательствующие используют полномочия, которыми их наделяют правила процедуры;

b) беря слово по порядку ведения заседания, представитель может обратиться к председательствующему с требованием применить то или иное правило процедуры; он также может опротестовать то, каким образом председательствующий применяет это правило. Таким образом, в рамках правил процедуры представители имеют возможность обратить внимание председательствующего на нарушение или ошибочное применение правил другими представителями или самим председательствующим;

c) выступления по порядку ведения заседания касаются вопросов, требующих решения председательствующего, которое может быть опротестовано. Этим они отличаются от предложений процедурного характера, решение по которым может быть принято только путем голосования и при которых несколько предложений могут обсуждаться одновременно (см. правило 119, на которое делается ссылка в пункте 43 ниже и которое устанавливает порядок очередности рассмотрения предложений процедурного характера). Они также отличаются от выступлений с просьбой об информации или пояснении и от замечаний, касающихся технических условий (распределение мест, порядок устного перевода, температура в помещении), документации, письменных переводов и т.п., которые, хотя и могут относиться к ведению председательствующего, не требуют принятия им формального решения. Тем не менее, по установившейся в Организации Объединенных Наций практике, представитель, желающий внести предложение процедурного характера или просить информации или пояснений, часто ставит вопрос "по порядку ведения заседания" для того, чтобы получить слово. Этот последний метод, диктуемый практическими соображениями, не следует смешивать с выступлениями по порядку ведения заседания;

d) выступление по порядку ведения заседания имеет приоритет перед всеми остальными вопросами, в том числе и перед предложениями процедурного характера;

e) вопрос, поднятый по порядку ведения заседания, немедленно решается председательствующим в соответствии с правилами процедуры; любое опротестование этого решения должно быть также немедленно поставлено на голосование. Из этого следует, что, как общее правило: i) выступление по порядку ведения заседания и опротестование решения председательствующего по этому выступлению не обсуждаются; и ii) никакое выступление по порядку ведения заседания, касающееся того же вопроса, что и предыдущее выступление, или относящееся к другому вопросу, не может быть осуществлено до того, как будет принято решение по этому первому выступлению по порядку ведения заседания и по любому опротестованию, которое могло за ним последовать. Тем не менее как председательствующий, так и делегации могут потребовать информации или пояснений в отношении выступления по порядку ведения заседания. Кроме того, председательствующий, если он сочтет это необходимым, может предложить делегациям высказать свое мнение о том или ином выступлении по порядку ведения заседания, прежде чем выносить свое

решение; в исключительных случаях, когда прибегают к этой практике, председательствующему следует прекратить обмен мнениями и объявить свое решение, как только он его окончательно примет;

f) представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может в своем выступлении говорить по существу обсуждаемого вопроса. В связи с этим чисто процедурный характер выступлений по порядку ведения заседания требует их краткости. Председательствующий обязан обеспечить, чтобы выступления по порядку ведения заседания соответствовали этой характеристике.

30. Комиссия и ее вспомогательные органы в целом придерживаются данного правила и его толкования, за исключением того, что решения в Комиссии и ее вспомогательных органах принимаются консенсусом (обзор процесса принятия решений в Комиссии и ее вспомогательных органах см. документ A/CN.9/638/Add.4).

7. Правило 114: регламент выступлений

31. Это правило гласит: "Комитет может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. До принятия решения два представителя могут высказаться в поддержку предложения об установлении таких ограничений и два – против. Если прения были ограничены и представитель превысил предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку"³⁴.

32. Ограничивать время, предоставляемое для выступлений, в Комиссии и ее вспомогательных органах не принято. Вместе с тем председательствующий может призывать ораторов к краткости.

8. Правило 115: прекращение записи ораторов; право на ответ

33. Это правило гласит: "Во время прений Председатель может огласить список ораторов и с согласия комитета объявить о прекращении записи ораторов. Он может, однако, предоставить слово для ответа любому члену комитета, если речь, произнесенная после прекращения записи ораторов, дает для этого основание".

34. Хотя формулировка данного правила позволяет председательствующему по собственному усмотрению предоставлять или не предоставлять право на ответ, согласно установившейся практике право на ответ считается абсолютным правом государств-членов, не зависящим от воли председательствующего, когда речь идет о государствах, являющихся полноправными членами соответствующего органа. Если в связи с выступлением представителя одного государства, сделанным в порядке использования права на ответ, слова для ответа просит представитель другого государства, то такая просьба в соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи, как правило, удовлетворяется. Тем не менее председательствующий может ограничить продолжительность и количество выступлений, допускаемых в порядке

³⁴ Это правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на пункты 7 и 30 введения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, в которых излагается история выработки данного правила.

использования права на ответ в течение одного заседания по одному и тому же пункту повестки дня³⁵.

35. Данное правило сопровождается сноской, в которой делается ссылка на ряд положений, содержащихся в приложениях к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи³⁶. Эти положения в своей соответствующей части предусматривают: i) что делегациям следует проявлять сдержанность при использовании их права на ответ как на пленарных заседаниях, так и в главных комитетах, и максимально сокращать свои выступления в порядке использования права на ответ³⁷; ii) что выступления в порядке использования права на ответ должны, как правило, делаться в конце заседания³⁸ или в конце дня, если на какой-либо день назначено два заседания и если такие заседания посвящены рассмотрению одного и того же пункта повестки дня^{39,40}; iii) что число выступлений в порядке использования права на ответ для каждой делегации по одному пункту повестки дня ограничивается двумя выступлениями в ходе одного заседания⁴¹; и iv) что первое выступление в порядке использования права на ответ для каждой делегации по любому пункту на каждом заседании ограничивается десятью минутами, а второе – пятью минутами⁴².

36. Как отмечалось в пункте 21 выше, в Комиссии и ее вспомогательных органах не принято вести список ораторов. К предоставлению слова на основании права на ответ председательствующие в Комиссии и ее вспомогательных органах подходят весьма гибко.

9. Правило 116: перерыв в прениях

37. Это правило гласит: "Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два – против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может

³⁵ См. *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1983 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.90.V.1), стр. 242, раздел 8.

³⁶ В сноске делается ссылка на пункты 69, 77 и 78 приложения IV, пункты 8-10 приложения V и пункт 6 приложения VI. О содержании пункта 69 приложения IV и пункта 6 приложения VI см. в сноске 28 выше, поскольку в них говорится о правилах закрытия списка ораторов.

³⁷ Пункт 77 приложения IV.

³⁸ Там же, пункт 78.

³⁹ Пункт 8 приложения V.

⁴⁰ См. также *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1982 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.V.1), стр. 214-215, раздел 5, и в частности пункт 5, где говорится, что, как показывает исследование существующей практики, когда в течение одного и того же дня рассматривается более одного вопроса, выступления в порядке использования права на ответ делаются при завершении рассмотрения соответствующего пункта повестки дня, перед переходом к ее следующему пункту.

⁴¹ Пункт 9 приложения V.

⁴² Там же, пункт 10.

ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила"⁴³.

38. Комиссия и ее вспомогательные органы весьма гибко подходят к соблюдению этого правила. Решения в Комиссии и ее вспомогательных органах принимаются консенсусом (обзор процесса принятия решений в Комиссии и ее вспомогательных органах см. документ A/CN.9/638/Add.4).

10. Правило 117: прекращение прений

39. Это правило гласит: "Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому пункту, независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум ораторам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование. Если комитет одобряет это предложение, то Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила"⁴⁴.

40. Комиссия и ее вспомогательные органы весьма гибко подходят к соблюдению этого правила.

11. Правило 118: перерыв или закрытие заседания

41. Это правило гласит: "Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такие предложения не обсуждаются, а немедленно ставятся на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое оратору, внесшему предложение о перерыве или закрытии заседания"⁴⁵.

42. Комиссия и ее вспомогательные органы весьма гибко подходят к соблюдению этого правила.

12. Правило 119: порядок рассмотрения предложений процедурного характера

43. Это правило гласит: "В соответствии с правилом 113 устанавливается следующий порядок первоочередности предложений перед всеми остальными рассматриваемыми предложениями:

- a) о перерыве в работе заседания;
- b) о закрытии заседания;
- c) о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому пункту".

44. Комиссия и ее вспомогательные органы весьма гибко подходят к соблюдению этого правила.

⁴³ Это правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на пункт 7 введения к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи. В этом пункте излагается история выработки данного правила.

⁴⁴ Там же.

⁴⁵ Там же.

13. Правило 120: предложения и поправки

45. Это правило гласит: "Предложения и поправки обычно представляются в письменной форме Генеральному секретарю, который рассылает их делегациям. Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях комитета, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания. Председатель может, однако, разрешить обсуждение или рассмотрение поправок или предложений по вопросам процедурного характера, даже если такие поправки и предложения не были сообщены делегациям или были сообщены им только в день заседания".

46. Данное правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на положения одного из приложений к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи⁴⁶. В этих положениях говорится, что: i) проекты резолюций должны вноситься возможно раньше, с тем чтобы придавать прениям более конкретный характер; ii) твердого правила по этому вопросу устанавливать не следует, поскольку в каждом конкретном случае именно делегациям надлежит определять наиболее своевременные сроки внесения проектов резолюций; и iii) для того, чтобы возможно быстрее придать прениям более конкретный характер, не вынуждая вместе с тем делегации представлять официальный проект резолюции, делегации могли бы чаще пользоваться возможностью распространять проекты резолюций в качестве неофициальных рабочих документов, которые могли бы служить основой для прений, но содержание которых имело бы чисто предварительный характер.

47. Хотя в этих положениях говорится о проектах резолюций, их можно понимать как относящиеся также к предложениям и поправкам, вносимым в Комиссии и ее вспомогательных органах. Комиссия и ее вспомогательные органы весьма гибко подходят к соблюдению данного правила.

48. На своей третьей сессии Комиссия в связи с рассмотрением методов работы над единообразными правилами, регулирующими международную куплю-продажу товаров, приняла решение, в котором говорилось о желательности представления предложений и замечаний в письменной форме до начала сессий/заседаний, с тем чтобы они могли затем быть распространены среди других членов Комиссии или вспомогательного органа для получения от них замечаний⁴⁷.

49. Тем не менее в соответствии с практикой, сложившейся в Комиссии и ее вспомогательных органах, предложения и поправки вносятся не только в письменной, но и в устной форме. Предложения в письменной форме могут представляться до начала или в ходе сессии⁴⁸. Они выпускаются в виде документа Комиссии или ее вспомогательного органа, имеющего соответствующее условное обозначение. Устные предложения вносятся в ходе сессии и воспроизводятся дословно или в кратком изложении в докладе соответствующего органа⁴⁹.

⁴⁶ В сноске делается ссылка на пункты 87 и 88 приложения IV.

⁴⁷ A/8017, пункт 72 (с) и (g).

⁴⁸ См., например, A/7216, пункты 40, 57, 59 и 64; A/7618, пункты 18, 37, 49, 125-128 и 168; и A/8017, пункты 18, 128 и 211.

⁴⁹ См., например, A/7216, пункты 40, 52, 60, 65 и 66; и A/8017, пункты 26-28, 38-41 и 48.

50. Начиная с первой сессии Комиссия допускала рассмотрение предложений на том же заседании, на котором они были внесены, будь то в устной или письменной форме⁵⁰. Замечания по предложениям, включая поправки к ним, зачастую рассматриваются Комиссией и ее вспомогательными органами немедленно⁵¹. В некоторых случаях Комиссия может принять решение о том, чтобы отложить рассмотрение того или иного предложения⁵². Иногда при принятии такого решения предложение может быть возвращено представившей его делегации для доработки или уточнения⁵³.

14. Правило 121: решения по вопросу о компетенции

51. Это правило гласит: "В соответствии с правилом 119 любое предложение, требующее решения вопроса о компетенции Генеральной Ассамблеи или комитета принять какое-либо внесенное в комитет предложение, ставится на голосование до проведения голосования по последнему".

52. Данное правило сопровождается сноской, содержащей ссылку на положение одного из приложений к Правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, согласно которому текст проекта резолюции не должен выходить за рамки компетенции комитета, в котором он представлен. Тем не менее, если будет сочтено, что проект выходит за рамки компетенции соответствующего комитета, именно этому комитету надлежит принять соответствующее решение⁵⁴. Хотя в соответствующих положениях говорится о проектах резолюций, их можно понимать как относящиеся также к предложениям и поправкам, вносимым в Комиссии и ее вспомогательных органах.

53. Комиссия и ее вспомогательные органы гибко подходили к соблюдению этого правила. Так, предложения, требующие решения вопроса о компетенции Комиссии или ее вспомогательных органов принять какое-либо представленное им предложение, не ставились на голосование ни разу. Из отчетов видно, что в таких случаях соблюдалась обычная процедура принятия решений⁵⁵. О процедурах принятия решений в Комиссии и ее вспомогательных органах см. документ A/CN.9/638/Add.4.

15. Правило 122: снятие предложений

54. Это правило гласит: "Представитель, внесший предложение, может в любое время взять его обратно до того, как по нему началось голосование, при условии, что к этому предложению не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение может быть вновь внесено любым членом комитета".

55. Комиссия и ее вспомогательные органы гибко подходят к соблюдению этого правила.

⁵⁰ См., например, A/7216, пункты 57 и 58.

⁵¹ См., например, A/7618, пункты 160 и 168-177.

⁵² Например, на своей второй сессии Комиссия в одном случае решила, что не может рассмотреть внесенное предложение надлежащим образом, поскольку оно не было представлено до начала сессии, и отложила рассмотрение этого предложения до своей следующей сессии (A/7618, пункт 97).

⁵³ См., например, A/7618, пункты 173 и 176; A/8017, пункты 216 и 217; и A/8417, пункт 62.

⁵⁴ Пункт 96 приложения IV.

⁵⁵ См., например, A/8417, пункты 153-155; A/32/17, пункты 59-68; и A/33/17, пункты 91-97.

16. Правило 123: повторное рассмотрение предложений

56. Это правило гласит: "После того как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на той же сессии иначе как по соответствующему решению комитета, принятому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов комитета. Разрешение высказаться относительно предложения о новом рассмотрении предоставляется только двум ораторам, выступающим против предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование". Для целей данного правила выражение "присутствующие и участвующие в голосовании члены" относится к членам комитета, голосующим "за" или "против". Члены комитета, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании (см. правило 126, о котором говорится в документе A/CN.9/638/Add.4).

57. Официальное голосование в Комиссии имело место лишь однажды – по внесенному на ее одиннадцатой сессии предложению пересмотреть решение, принятое Комиссией на этой сессии⁵⁶. Речь шла о решении Комиссии рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить перевод секретариата Комиссии в Вену на три года⁵⁷. После выступления Юрисконсульта, в котором он оспорил правомочность Комиссии ставить под вопрос решение Генеральной Ассамблеи на этот счет⁵⁸, два представителя предложили исправить решение Комиссии таким образом, чтобы содержащаяся в нем рекомендация была обращена не к Генеральной Ассамблее, а к Генеральному секретарю, который был уполномочен осуществить соответствующее решение Генеральной Ассамблеи⁵⁹. Другая точка зрения, высказанная на этой сессии, заключалась в том, что Комиссия вправе рекомендовать Генеральной Ассамблее вновь рассмотреть данный вопрос и что Комиссии не следует возобновлять прения по вопросу, в отношении которого она уже приняла решение⁶⁰. Десятью голосами против 5 при 9 воздержавшихся Комиссия постановила не возобновлять прений по данному вопросу и сохранить свое решение неизменным⁶¹. Таким образом, согласно протоколу голосования, решение в Комиссии было принято большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, как это требуется в соответствии с правилами 123 и 126⁶².

⁵⁶ A/33/17, пункты 89-103.

⁵⁷ Там же, пункт 97.

⁵⁸ Там же, пункт 98.

⁵⁹ Там же, пункт 99.

⁶⁰ Там же, пункт 100.

⁶¹ Там же, пункт 102.

⁶² На момент голосования в Комиссии Правила процедуры Генеральной Ассамблеи действовали в следующем варианте: A/520/Rev.12 и Amend. 1 и 2 (см. A/520/Rev.16, введение, пункт 50). Правила, о которых идет речь, в этом варианте Правил процедуры по своему содержанию и по нумерации не отличаются от соответствующих правил в современном варианте.